

THE ULTIMATE
BUSINESS JAPANESE

ภาษา
ญี่ปุ่น
ธุรกิจ



ビジネス日本語

V.1

ภาษาญี่ปุ่นเพื่อการสื่อสารทางธุรกิจ
เล่มเดียวครบ พร้อมใช้งานในทุกสถานการณ์

มีคำศัพท์ สำนวน
ประโยคต้องรู้
พร้อมใช้งานได้ทันที!

ผู้เขียน: ภาวิตา กุสุมภ์
ผู้เรียบเรียง: มิ่งขวัญ ะโอะกะ และ โนบุทากะ ะโอะกะ

THE ULTIMATE BUSINESS JAPANESE



ビジネス日本語
V.1

เรื่องน่ารู้ในบริษัทญี่ปุ่น
•
การสัมภาษณ์งาน
•
เริ่มงานใหม่
•
การติดต่อลูกค้า ลูกค้า
และพนักงานต่างแผนก
•
คำศัพท์และคำย่อ
ในภาษาญี่ปุ่นที่ควรรู้

ภาษาญี่ปุ่นธุรกิจ (เล่ม 1)

ผู้เขียน: ภาวิตา กุสุมภ์

ผู้เรียบเรียง: มิ่งขวัญ สะโอะกะ และ โนบุทาเกะ สะโอะกะ

จำนวน 97 หน้า

ราคา 150 บาท

ISBN (E-Book) 978-974-414-578-9

สงวนลิขสิทธิ์โดย : บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด

จัดทำโดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด (สำนักพิมพ์บิสิต)**

2387 อาคารรวมทุนพัฒนา ถนนเพชรบุรีตัดใหม่

แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)

e-mail: public@expernetbooks.com

<http://www.expernetbooks.com>

คำนำ

ความคาดหวังของผู้ที่เรียนภาษา คือ การใช้ภาษาที่ได้จำเรียนมาติดต่อสื่อสารกับเจ้าของภาษาให้เข้าใจได้อย่างถูกต้อง แต่การเรียนภาษาในชั้นเรียนก็เป็นเพียงแค่พื้นฐานที่สำคัญของผู้เรียน ส่วนจะสามารถนำไปใช้ในการสื่อสารได้มากน้อยแค่ไหนนั้นก็ขึ้นอยู่กับการศึกษา และประสบการณ์ในการนำไปใช้ตามวัตถุประสงค์ต่าง ๆ

สำหรับหนังสือ **ภาษาญี่ปุ่นธุรกิจ** เล่มนี้ ได้รวบรวมความรู้และประสบการณ์ของผู้เขียนในการใช้ภาษาญี่ปุ่นเพื่อการติดต่อสื่อสารในการทำงาน และติดต่อธุรกิจจากการทำงานจริงร่วมกับชาวญี่ปุ่นและบริษัทญี่ปุ่นมากกว่า 10 ปี ไม่ว่าจะเป็นเรื่องของประโยคและสำนวนที่ใช้บ่อย ๆ ในการพูดคุยกับเพื่อนร่วมงาน และเจ้านาย การติดต่อประสานงานกับบุคคลภายนอกและบุคคลภายในทั้งทางโทรศัพท์และอีเมล คำศัพท์เฉพาะที่ใช้ในการทำงาน รวมไปถึงวัฒนธรรมและธรรมเนียมการปฏิบัติตนในการทำงานร่วมกับชาวญี่ปุ่น ที่ผู้อ่านจะสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการทำงานได้จริง

ผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า งานเขียนเล่มนี้จะช่วยพัฒนาทักษะ เพิ่มพูนความรู้ความสามารถ และประสบการณ์ในการใช้ภาษาญี่ปุ่นในการทำงานให้กับผู้อ่านได้เป็นอย่างดี

ภาวิตา กุศลมภ์



บทนำ [5]

บทที่ 1 เรื่องน่ารู้ในบริษัทญี่ปุ่น [13]

บทที่ 2 การสัมภาษณ์งาน [23]

บทที่ 3 เริ่มงานใหม่ [39]

บทที่ 4 คำศัพท์น่ารู้ในที่ทำงาน [46]

บทที่ 5 การติดต่อลูกค้า ลูกค้า และพนักงานต่างแผนก [58]

บทที่ 6 คำย่อในภาษาญี่ปุ่นที่ควรรู้ [84]

บทนำ

ตัวอักษรญี่ปุ่น

“ はじ 始めまして、パーウイターと申します。 もう ”

hajimemashite paavitaa to moushimasu

(ฮะจิเมะมะชิเตะะ ภาวิตา โตะ โมอิมัส)

ยินดีที่ได้รู้จักค่ะ ชื่อภาวิตานะคะ

จากประโยคภาษาญี่ปุ่นข้างต้น จะเห็นว่า มีตัวอักษรภาษาญี่ปุ่นที่แตกต่างกันอยู่ ซึ่งโดยปกติคนญี่ปุ่นเขาก็ใช้ตัวอักษรเหล่านี้ทั้งหมดนี้แหละ แต่เขาจะมีการแบ่งการนำไปใช้ตามลักษณะของตัวอักษร ดังนี้

ตัวอักษรญี่ปุ่น

1 ตัวอักษรฮิรางานะ (Hiragana : ฮิระงานะ)

เป็นตัวอักษรภาษาญี่ปุ่นแบบดั้งเดิม ที่ใช้ออกเสียงคำเรียกสิ่งของ กิริยาอาการต่าง ๆ และใช้เพื่อระบุเสียงอ่านให้เข้าใจได้ง่ายขึ้น เช่น

あいさつ	aisatsu	(ไอสะทซึ)	ทักทาย
めいし	meishi	(เมชิ)	นามบัตร
ついか	tsuika	(ซึยะคะ)	เพิ่มเติม
よやく	yoyaku	(โยยะยะคุ)	จอง

2 คาตากานา (Katakana : คะตะคะนะ)

เป็นตัวอักษรภาษาญี่ปุ่นที่ใช้สำหรับเขียนคำทับศัพท์ที่มาจากภาษาอื่น ๆ แต่จะออกเสียงแบบที่คนญี่ปุ่นสามารถออกเสียงได้ เช่น

コスト	kosuto	(โคะสุโตะ)	ราคาต้นทุน (Cost)
コーヒー	kochii	(โคชิ)	กาแฟ (Coffee)
メール	meeru	(เมรุ)	อีเมล (E-Mail)
タイトル	taitoru	(ไทโทะรุ)	หัวข้อ (Title)

かんじ

3 漢字 (Kanji : คันจิ)

ตัวอักษรภาษาญี่ปุ่นที่มีลักษณะคล้ายคลึงกับตัวอักษรในภาษาจีนเนื่องจากยืมมาจากจีน แต่ออกเสียงในแบบญี่ปุ่น ซึ่งบางครั้งจะใช้ตัว Hiragana มาช่วยกำกับเสียงอ่าน เช่น

あいさつ 挨拶	aisatsu	(ไอสะทซึ)	ทักทาย
めいし 名刺	meishi	(เมชิ)	นามบัตร

NOTE

(ノート)



★ ตัวอักษร は (ha : ฮะ) จะออกเสียงเป็น “wa : วะ” ในกรณีที่เป็น “คำช่วย” เพื่อบ่งชี้ประธานของประโยค

★ わ/を/ん เป็นตัวอักษรญี่ปุ่นที่ไม่มีการไล่เสียงเหมือนกับตัวอักษรอื่น ๆ และสามารถนำไปใช้ได้โดย...

- わ (wa : วะ) สามารถใช้ผสมกับอักษรอื่นเป็นคำได้ เช่น

わかる	wakaru	(วะคะรุ)	เข้าใจ
ワイン	wain	(ไวอัน)	ไวน์

- を (wo/o : โวะ/โอะ) จะใช้เป็น “คำช่วย” เพื่อชี้กรรมของประโยค เช่น

にほんご べんきょう
日本語 を 勉強します。

nihongo o benkyou shimasu

(นิฮงโกะ โอะ เบ็งเคียว ชิมัส)

จะเรียนภาษาญี่ปุ่น

(を ชี้กรรมของประโยค คือ ภาษาญี่ปุ่น)

- ん (n : อึ้น) เป็นตัวอักษรที่ทำหน้าที่เป็นตัวสะกดเท่านั้น ซึ่งการอ่านออกเสียงจะแตกต่างกันไปตามตัวอักษรนำ เช่น

あんない	annai	(อันไน)	คำแนะนำ
メンテナンス	mentenansu	(เม็นเทะนัันสุ)	บำรุงรักษา (Maintenance)

การเปลี่ยนเสียง

ในภาษาญี่ปุ่น จะเติมเครื่องหมายบนตัวอักษรอิระงะนะหรือคะตะคะนะ เพื่อให้ตัวอักษรมีเสียงอ่านที่เปลี่ยนไป โดยเติม ン (tenten) ในวรรค か、さ、た、は และเติม ン (tenten) หรือ 〇 (maru) ในวรรค は ดังนี้

อิระงะนะ	คะตะคะนะ
เสียงอ่านแบบโรมันจิ	
เสียงอ่านแบบไทย	

か		さ		た		は			
が	ガ	ざ	ザ	だ	ダ	ば	バ	ぱ	パ
ga		za		da		ba		pa	
กา/งะ		ซา		ตา		บา		ปา	
ぎ	ギ	じ	ジ	ぢ	ヂ	び	ビ	ぴ	ピ
gi		ji		ji		bi		pi	
กิ/งิ		จิ		จิ		บิ		ปิ/ปิ	
ぐ	グ	ず	ズ	づ	ヅ	ぶ	ブ	ぷ	プ
gu		zu		dzu		bu		pu	
กุ/งุ		ซุ		ซึ		บุ		พู/ปุ	
げ	ゲ	ぜ	ゼ	で	デ	べ	ベ	ぺ	ペ
ge		ze		de		be		pe	
เกะ/เงะ		เซะ		เดะ		เบะ		เพะ/เปะ	
ご	ゴ	ぞ	ゾ	ど	ド	ぼ	ボ	ぽ	ポ
go		zo		do		bo		po	
โกะ/งะ		โซะ		โดะ		โบะ		โปะ/โปะ	

ตัวอย่างเช่น

ざいむ	zaimu	(ไซมุ)	การเงิน
でんわ	denwa	(เด็นวะ)	โทรศัพท์
ごかい	gokai	(โกะไค)	เข้าใจผิด
ぶひん	buhin	(บุฮิน)	ชิ้นส่วน
カード	kaado	(คาโตะ)	การ์ด (Card)
データ	deeta	(เตตะ)	ข้อมูล (Data)
リーダー	niidaa	(รีดา)	ผู้นำ (Leader)
スピード	supiido	(สุปีโตะ)	ความเร็ว (Speed)

ตัวสะกดและเสียงควบในภาษาญี่ปุ่น

☆ ตัวสะกด

ในภาษาญี่ปุ่นมักจะใช้ตัวอักษร ん และ つ เป็นตัวสะกด โดย...

ตัวอักษร ん เป็นตัวอักษรที่ทำหน้าที่เป็นตัวสะกดเท่านั้น ซึ่งสามารถวางไว้ระหว่างคำหรือท้ายคำ เช่น

べんり	benri	(เบ็นริ)	ความสะดวก
メンバー	membraa	(เม็มบา)	สมาชิก (Member)

ตัวอักษร つ นอกจากจะนำมาผสมกับอักษรตัวอื่นเป็นคำศัพท์แล้ว ยังสามารถเป็นตัวสะกดได้ด้วย โดยเขียนเป็นตัวเล็กและวางไว้ระหว่างคำเท่านั้น สำหรับการออกเสียงจะเป็นการออกเสียงควบแค่ครึ่งเสียง เช่น

けっか	kekka	(เค็คคะ)	ผลลัพธ์
カット	katto	(คัตโตะ)	ตัด (Cut)

★ เสียงควบ

ตัวอักษรที่ทำหน้าที่เป็นเสียงควบได้ ก็คือ や, ゆ, よ โดยจะเปลี่ยนให้เป็นตัวเล็ก แล้วใช้ประสมกับอักษรในวรรคเสียงฉิ ดังต่อไปนี้

	や	ゆ	よ		や	ゆ	よ		
き	きゃ キヤ	きゅ キュ	きょ キョ	に	にゃ ニヤ	にゅ ニュ	にょ ニョ		
	kya	kyu	kyo		nya	nyu	nyo		
	เคียะ	คิอุ	เคียว		เนียะ	นิอุ	เนียว		
	ぎゃ ギヤ	ぎゅ ギュ	ぎょ ギョ		ひゃ ヒヤ	ひゅ ヒュ	ひょ ヒョ		
gya	gyu	gyo	hya	hyu	hyo	เหียะ	ฮิอุ	เหียว	
เกียะ	กิอุ	เกียว	ひ	びゃ ビヤ	びゅ ビュ	びょ ビョ	บิยา	บิยู	บิโย
しゃ シャ	しゅ シュ	しょ ショ		เบียะ	บิอุ	เบียง	ぴゃ ปิยา	ปิゅ ปิยู	ปิょ ปิโย
sha	shu	sho		ปียะ	ปิอุ	ปียง	mya	myu	myo
ชะ	ชิอุ	ช็อง		เมียะ	มิอุ	เมียว	りゃ リヤ	りゅ リュ	りょ リョ
し	じゃ ジャ	じゅ ジュ	じょ ジョ	pya	pyu	pyo	rya	ryu	ryo
	ja	jyu	jyo	ปียะ	ปิอุ	ปียง	เรียะ	ริอุ	เรียว
	จะ	จิอุ	โจะ	みゃ ミヤ	みゅ ミュ	みょ ミョ			
	ち	ちゃ チャ	ちゅ チュ	ちょ チョ	mya	myu	myo		
cha		chu	cho	เมียะ	มิอุ	เมียว			
ชะ		ชิอุ	ช็อง	りゃ リヤ	りゅ リュ	りょ リョ			
ぢゃ ぢャ		ぢゅ ぢュ	ぢょ ぢョ						
ja	jyu	jyo							
จะ	จิอุ	โจะ							

และถ้าทำเสียงควบให้เป็นเสียงยาว ก็สามารถทำได้โดยการเติม う ไว้ที่ท้ายคำนั้น

ตัวอย่างเช่น

きゅうりょう	kyuuryou	(คิวเรียว)	เงินเดือน
ちょうさ	chousa	(โชวสะ)	สำรวจ



ตัวอักษรคะตะคะนะ จะใช้สำหรับเขียนหรืออ่านคำที่มาจากภาษาต่างประเทศ
 ดังนั้น เพื่อให้ออกเสียงคำได้ใกล้เคียงตามสำเนียงคนญี่ปุ่น จึงมีการนำตัวอักษรบางตัว
 มาใช้เป็นเสียงควบด้วย ดังนี้

ワ	ク	ツ	フ	テ	ウ
ワイ	クア	ツア	ファ	テイ	ヴァ
wi	kwa	swa	fa	di	va
วึ	คะวะ	สวะ	ฟะ	เดะ	ฝะ
ワエ		ツエ	フィ	デウ	ヴィ
we		swe	fi	du	vi
เวะ		สเวะ	ฟิ	ดู	ฝิ
ワオ		ツオ	フェ		ヴウ
wo		swo	fe		vu
โวะ		สโวะ	เฟะ		ฝู
			フォ		ヴェ
			fo		ve
			โฟะ		ฝะ
					ヴォ
					vo
					โฝะ

ตัวอย่างเช่น

フォーマット	foomatto (โฟมัทโตะ)	รูปแบบ (Format)
コンファーム	konfaamu (คอนฟามุ)	ยืนยัน (Confirm)

บทที่

1

เรื่องน่ารู้
ในบริษัทญี่ปุ่น

ビジネス日本語

บริษัทญี่ปุ่นมักมีการขยายฐานการผลิตไปยังประเทศต่าง ๆ และมีรูปแบบบริษัทที่หลากหลาย จึงมีคำเฉพาะสำหรับใช้เรียกบริษัทเหล่านั้น ดังนั้น เริ่มแรกเราจะมาทำความรู้จักกับคำเรียกบริษัทที่มีรูปแบบต่าง ๆ ในภาษาญี่ปุ่นกันก่อน

รูปแบบของบริษัทญี่ปุ่น

❖ บริษัทจำกัด

คำว่า “บริษัท” ในภาษาญี่ปุ่นจะใช้คำว่า “会社 (kaisha : ไคชะ)” แต่หากจะกล่าวอย่างเฉพาะเจาะจงว่าเป็นบริษัทจำกัด จะใช้คำว่า “~株式会社 (~kabushikigaisha : คะบุชิคิไกชะ)” ต่อท้ายชื่อบริษัท ซึ่งจะเป็นชื่อทางการของบริษัทนั้น ๆ โดยมากพบเห็นได้ตามโฮมเพจ หรือนามบัตร



แต่ในการสนทนาทั่ว ๆ ไป ชาวญี่ปุ่นเขามักจะพูดแค่ชื่อบริษัทเท่านั้น

❖ บริษัทสัญชาติญี่ปุ่น

สำหรับบริษัทที่มีสัญชาติญี่ปุ่น หรือถือหุ้นโดยบริษัทแม่ที่เป็นบริษัทญี่ปุ่น มักจะเรียกบริษัทเหล่านั้นว่าเป็น 日経企業 (nikkeikigyou : นิคเคคิเกียวก)

ตัวอย่างบทสนทนา

A につけいきぎょう なんしゃ
 タイでは日経企業は何社ぐらいありますか。

tai dewa nikkeikigyō wa nansha gurai arimasuka
 (ไท เดอะวะ นิคเคคิกิเกียว วะ นันฉะ กุไร อะริมัศคะ)
 ที่ประเทศไทยมีบริษัทสัญชาติญี่ปุ่นประมาณกี่บริษัท

B 500 しゃ社ぐらいです。

gohyakusha gurai desu
 (โกะเฮียะคุฉะ กุไร เดส)
 ประมาณ 500 บริษัท

❖ บริษัทในรูปแบบต่าง ๆ

รูปแบบของบริษัท	ภาษาญี่ปุ่น	เสียงอ่าน	
		Romaji	Thai
บริษัทในเครือ (Related Company)	<small>かんれんがいしゃ</small> 関連会社	kanrengaisha	คันเร็นไกฉะ
บริษัทแม่ (Mother Company)	<small>おやがいしゃ</small> 親会社	oyagaisha	โอะยะกะไกฉะ
บริษัทร่วมทุน (Joint Venture)	<small>ごうべんがいしゃ</small> 合弁会社	goubengaisha	โกเบ็นไกฉะ
บริษัทลูก (Child Company)	<small>こがいしゃ</small> 子会社	kogaisha	โคะไกฉะ
โรงงาน (Factory)	<small>こうじょう</small> 工場	koujou	โควโจว
สำนักงาน (Office)	<small>じむしょ</small> 事務所	jimusho	จิมุฉะ
สำนักงานใหญ่ (Headquarters)	<small>ほんしゃ</small> 本社	honsha	ฮอนฉะ

ตัวอย่างบทสนทนา

A ^{かいしゃ} この会社はタイにありますか。

kono kaisha wa tai ni arimasuka

(โคะโนะ ไคชะ วะ ไท นิ อะริมันคคะ)

บริษัทนี้มีที่ประเทศไทยไหม

B はい、あります。タイの^{ほう}方は^こ子会社^{かいしゃ}です。

hai, arimasu tai no hou wa kogaisha desu

(ไฮ อะริมัน ไท โนะ โฮว วะ โคะไกชะเดส)

มีค่ะ ที่เมืองไทยเป็นบริษัทลูก

A ^{かいしゃ} ^{おやがいしゃ} この会社の親会社は^{くに} ^{かいしゃ} どの国の会社でしょうか。

kono kaisha no oyagaisha wa doko no kuni no kaisha deshouka

(โคะโนะ ไคชะ โนะ โอยะไคชะ วะ โดะโคะ โนะ คูนี โนะ ไคชะ เดะโซวคะ)

บริษัทนี้มีบริษัทแม่อยู่ที่ประเทศไหนครับ

B ^{ちゅうごく} 中国です。

chougoku desu

(ชูวโกะกุ เดส)

ประเทศจีนค่ะ

THE ULTIMATE BUSINESS JAPANESE

ビジネス日本語

V.1

เรื่องน่ารู้ในบริษัทญี่ปุ่น

•
การสัมภาษณ์งาน

•
เริ่มงานใหม่

•
การติดต่อลูกค้า ลูกค้า
และพนักงานต่างแผนก

•
คำศัพท์และคำย่อ
ในภาษาญี่ปุ่นที่ควรรู้

